

Nazwa kwalifikacji: **Prowadzenie informacji turystycznej oraz sprzedaż usług turystycznych**

Oznaczenie kwalifikacji: **T.14**

Numer zadania: **01**

Wypełnia zdający

Numer PESEL zdającego*

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Miejsce na naklejkę z numerem
PESEL i z kodem ośrodka

T.14-01-18.06

Czas trwania egzaminu: **150 minut**

EGZAMIN POTWIERDZAJĄCY KWALIFIKACJE W ZAWODZIE
Rok 2018
CZĘŚĆ PRAKTYCZNA

Instrukcja dla zdającego

1. Na pierwszej stronie arkusza egzaminacyjnego wpisz w oznaczonym miejscu swój numer PESEL i naklej naklejkę z numerem PESEL i z kodem ośrodka.
2. Na KARCIE OCENY w oznaczonym miejscu przyklej naklejkę z numerem PESEL oraz wpisz:
 - swój numer PESEL*,
 - oznaczenie kwalifikacji,
 - numer zadania,
 - numer stanowiska.
3. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 14 stron i nie zawiera błędów. Ewentualny brak stron lub inne usterki zgłoś przez podniesienie ręki przewodniczącemu zespołu nadzorującego.
4. Zapoznaj się z treścią zadania oraz stanowiskiem egzaminacyjnym. Masz na to 10 minut. Czas ten nie jest wliczany do czasu trwania egzaminu.
5. Czas rozpoczęcia i zakończenia pracy zapisze w widocznym miejscu przewodniczący zespołu nadzorującego.
6. Wykonaj samodzielnie zadanie egzaminacyjne. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i organizacji pracy.
7. Po zakończeniu wykonania zadania pozostaw arkusz egzaminacyjny z rezultatami oraz KARTĘ OCENY na swoim stanowisku lub w miejscu wskazanym przez przewodniczącego zespołu nadzorującego.
8. Po uzyskaniu zgody zespołu nadzorującego możesz opuścić salę/miejsce przeprowadzania egzaminu.

Powodzenia!

* w przypadku braku numeru PESEL – seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość

Zadanie egzaminacyjne

Korzystając z informacji zawartych w karcie agenta turystycznego, oferty wczasów *Fitness Mix* w języku obcym, oferty wycieczek fakultatywnych, danych klienta oraz fragmentu umowy agencyjnej i zestawienia sprzedaży zrealizowanej przez agenta turystycznego, sporządź:

- umowę-zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej,
- informacje dla uczestnika wczasów *Fitness Mix*,
- fakturę – procedura marży dla biur podróży dla klientki Dominiki Jankowiak,
- kartę rozliczenia prowizji należnej agentowi turystycznemu za czerwiec 2018 r.,
- fakturę wystawioną przez agenta turystycznego za prowizję.

Druki niezbędne do sporządzenia dokumentów znajdują się w arkuszu egzaminacyjnym.

Wszystkie dokumenty sporządź w języku polskim.

Karta agenta turystycznego

Organizator turystyki: Biuro Podróży HIT Anna Zwierska ul. Grochowska 5; 78-100 Kołobrzeg NIP 671-122-50-99 REGON 354 728 769; Bank Profit 65 8986 1200 0000 0000 1232 3444 www.biuropodrozyhit.pl; e-mail: biuropodrozy@hit.pl	
AGENT TURYSTYCZNY	
NAZWA AGENTA TURYSTYCZNEGO	Agencja Turystyczna Kornel
IMIĘ I NAZWISKO WŁAŚCICIELA	Kornel Maślowski
ADRES	ul. Kwiatowa 4, 66-400 Gorzów Wielkopolski
NIP	599-340-67-78
REGON	356 213 980
BANK I NR KONTA	Bank System 88 9345 2345 8754 0000 0000 2112
TELEFON	95 72 45890
FAX	95 72 45891
E-MAIL	kornel@agent.pl
OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA KONTAKT	Kornel Maślowski
Gorzów Wielkopolski, 25.01.2017 miejsowość, dnia	<i>Kornel Maślowski</i> podpis agenta turystycznego

Oferta wczasów *Fitness Mix* w języku angielskim
An offer of Fitness Mix event

Price: 1 800,00 PLN/person

Date: 01-15.09.2018

Programme:

- the fitness programme of the stay is aimed at women who enjoy exercising and sport, and includes general development trainings, focused on body shaping and engaging different muscle groups;
- the trainings will ensure the improvement of overall fitness and a lot of exercises during gymnastics, jogging, fitness, stretching, aerobics, stepping, yoga;
- TheraBand tape, a coordination ladder, tubing, a training rubber band, a fitness ball, a step, a stepper and a stationary bike will be used during training sessions;
- everyday morning warm-up activities in the pool;
- the participants will also get to know the principles of proper nutrition and creating their own diet;

Accommodation:

The recreational area *Syrenka* in Kołobrzeg, which is located 300 meters from the Baltic Sea. Kołobrzeg has a modern fishing port and a marina, as well as many shops, restaurants and other attractions. The organizer provides:

- full board – 3 meals (first service – dinner, last service – breakfast);
- four-bedded rooms with bathrooms

Transportation: on your own

The price also includes: the coach's care, medical care, insurance against the consequences of unlucky accidents.

Oferta wczasów *Fitness Mix* w języku niemieckim
Das Angebot der Fitness-Mix-Veranstaltung

Preis: 1 800,00 PLN/Person

Termin: 01-15.09.2018

Programm:

- Das Programm der Fitness-Woche ist geeignet für die Frauen, die Bewegung und Sport mögen, und umfasst Ganzkörpertraining, das auf Körperformung und Training verschiedener Muskelgruppen orientiert ist;
- Das Training garantiert Verbesserung der allgemeinen Kondition und viel Bewegung während Gymnastik, Jogging, Fitness, Stretching, Aerobik, Step und Yoga;
- während des Trainings werden zu Übungen benutzt: TheraBand, Koordinationsleiter, Tubing, Trainingsgummiband, Fitnessball, Step, Stepper, Fitnessfahrrad;
- tägliche stimulierende und aufwärmende Morgenübungen im Schwimmbad;
- die Teilnehmerinnen lernen auch die Regeln der richtigen Ernährung und die Gestaltung der eigenen Diät kennen;

Unterkunft:

Das Erholungsheim *Syrenka* in Kołobrzeg, das 300 Meter von der Ostsee gelegen ist. Kołobrzeg hat einen modernen Fischerei- und Yachthafen, sowie viele Geschäfte, Restaurants und andere Attraktionen. Der Veranstalter stellt sicher:

- Vollpension – 3 Mahlzeiten (die erste Leistung – Mittagessen, die letzte – Frühstück);
- 4-Bett-Zimmer mit Bad

Eigene Anreise

Im Preis sind außerdem inbegriffen: Trainer- und Medizinpflege, Unfallversicherung.

Oferta wczasów *Fitness Mix* w języku francuskim
Offre de l'Événement Sportif Fitness Mix

Prix: 1 800,00 PLN/personne

Date: 01-15.09.2018

Programme:

- Le programme du séjour fitness est destiné aux femmes aimant le mouvement et le sport et il contient l'entraînement général fait dans le but de modeler la silhouette, ainsi que l'exercice de différentes parties des muscles;
- Les entraînements garantissent l'amélioration de la condition et beaucoup de mouvement pendant la gymnastique, le jogging, le fitness, l'aérobic, le stretching, le step et le yoga;
- Au cours des entraînements seront utilisés: la bande TheraBand, l'escabeau de coordination, les tubes, la formation en caoutchouc, la balle de fitness, le step, le stepper, le vélo stationnaire;
- Chaque matin, les exercices stimulants et réchauffants à la piscine ;
- Les participantes connaîtront aussi les principes de la bonne nourriture et apprendront comment composer leur propre régime alimentaire;

Hébergement:

La pension *Syrenka* à Kołobrzeg est située à 300 m de la Mer Baltique.

Kołobrzeg a un moderne port de pêche et un port de plaisance, plusieurs magasins, restaurants et d'autres attractions. L'organisateur garantit:

- Pension complete – 3 repas (premier repas – déjeuner, le dernier – petit déjeuner);
- Chambres à 4 lits avec salle de bain.

Arrivée: propre transport

Le prix contient aussi: les soins formateur et médicaux, l'assurance-accidents.

Oferta wczasów *Fitness Mix* w języku rosyjskim
Предложение мероприятия Фитнес-Микс

Цена: 1 800,00 PLN/чел.

Тура: 01-15.09.2018

Программа:

- программа фитнес-тура предназначена для женщин, которые любят движение и спорт, включает в себя тренировки для общего развития, направленные на моделирование фигуры, а также тренировки для различных партий мышц;
- тренировки обеспечивают улучшение общего состояния и много движения во время гимнастики, джоггинга, фитнеса, стретчинга, аэробики, степ-аэробики, йоги;
- во время тренировок будут использоваться для упражнений: лента Терабэнд, координационная лестница, тубинг, тренировочная резина, фитнес мяч, степ, степпер, велотренажёр;
- ежедневные утренние стимулирующие и разогревающие занятия в бассейне;
- участницы узнают также правила правильного питания и составления собственной диеты;

Проживание:

Центр отдыха *Syrenka* в Колобжеге, который расположен в 300 м от Балтийского моря. Колобжег имеет современный рыбацкий и яхтенный порт, а также множество магазинов, ресторанов и других достопримечательностей. Организатор обеспечивает:

- полный пансион – 3-разовое питание (первая услуга – обед, последняя – завтрак);
- 4 - местные номера с ванными комнатами

Проезд: своим ходом

Цена также включает в себя: уход тренера и медицинскую опеку, страхование от несчастных случаев.

Oferta wycieczek fakultatywnych

Wycieczka na Wydmę Łebskie (*płatne dodatkowo*)

Słowiński Park Narodowy to jeden z dwóch nadmorskich parków narodowych w Polsce. Park położony jest pomiędzy Łebą, a Rowami w odległości ok. 115 km na północny zachód od Gdańska. Atrakcją parku są ruchome wydmy, które osiągają wysokość kilkudziesięciu metrów i są jednymi z największych w Europie. W programie zwiedzanie: Muzeum Przyrodnicze SPN w Smołdzinie, słowiński skansen w Klukach oraz latarnia morska w Czołpinie. Najważniejszy punkt programu to spacer po *wędrujących wydmach* nad morski brzeg.

Koszt wycieczki: 100,00 zł/os.

Wycieczka do Wolińskiego Parku Narodowego (*płatne dodatkowo*)

Wyjazd w godzinach porannych. W programie: przejazd do Trzęsacza i zwiedzanie muzeum multimedialnego na 15 południku, zwiedzanie wyspy Wolin, Woliński Park Narodowy, wizyta w rezerwacie żubrów, spacer po Parku Zdrojowym oraz Promenadą Gwiazd w Międzyzdrojach, wizyta w Muzeum Figur Woskowych. Wycieczkę zakończy wizyta w Wapnicy, gdzie w wykopie po dawnej kopalni kredy znajduje się fascynujące Turkusowe Jezioro.

Koszt wycieczki: 110,00 zł/os.

Dane klienta (uczestnik wczasów *Fitness Mix*)

Dominika Jankowiak

ul. Miodowa 6/7

66-400 Gorzów Wielkopolski

tel. 606 789 345

e-mail: dominika.j@wp.pl

data urodzenia: 04.08.1993 r.

W dniu 26.06.2018 r. w Agencji Turystycznej *Kornel* klientka podpisuje umowę-zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej, którą organizuje Biuro Turystyczne *HIT*. W tym dniu dokonuje wpłaty całej należności za udział w imprezie przelewem na konto organizatora oraz składa wniosek o wystawienie faktury. Zgłasza również chęć uczestnictwa w dwóch wycieczkach fakultatywnych.

Umowa agencyjna

(fragment umowy agencyjnej pomiędzy Biurem Podróży *HIT* zwanym Organizatorem,
a Agencją Turystyczną *Kornel* zwaną Agentem)

Umowa agencyjna nr 15/2017 zawarta w dniu 25 stycznia 2017 r. w Kołobrzegu [...]

§ 2. PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest ustalenie zasad, na jakich Organizator zleca wykonywanie przez Agenta stałego pośrednictwa w zakresie zawierania umów, których przedmiotem są usługi turystyczne oraz usługi polegające na organizowaniu imprez turystycznych, jakie znajdują się w ofercie Organizatora, zwanymi dalej sprzedażą imprez.
2. Umocowanie Agenta obejmuje również przyjmowanie zapłaty za sprzedawane imprezy. [...]

§ 4. ZASADY SPRZEDAŻY IMPREZ

1. Organizator przekaze Agentowi wzory dokumentów: umowa-zgłoszenie, warunki uczestnictwa, informacje dotyczące imprez i ich uczestników oraz szczegółowa oferta.
2. Agent winien uzyskać od każdego Klienta podpis potwierdzający otrzymanie, zapoznanie się i akceptację warunków uczestnictwa, oferty oraz informacji dodatkowych dla Klientów także poprawnie wypełnioną i podpisaną kartę kwalifikacyjną. [...]
3. Umowa-zgłoszenie musi być zawarta w trzech egzemplarzach, po jednym dla Klienta (oryginał), Agenta i organizatora (kopie).

§ 6.

1. Agent zobowiązany jest do pobierania od Klientów w dniu podpisania umowy co najmniej zaliczki w wysokości 30% ceny jednostkowej imprezy oraz dopłatę najpóźniej 2 tygodnie przed rozpoczęciem imprezy. Rozliczenia pomiędzy Klientami, Agentem i Organizatorem dokonywane będą w PLN.
2. Przyjmowane od Klientów wpłaty za imprezy, Agent ma obowiązek na bieżąco przelewać (w terminie do 72 godzin) na konto bankowe Organizatora.
3. Dokonanie każdej wpłaty Agent potwierdza poprzez przesłanie organizatorowi faxem lub e-mailem kopii potwierdzenia przelewu. [...]

§ 7. PROWIZJA

1. Agent za wykonanie określonych niniejszą umową zleceń będzie otrzymywał wynagrodzenie (prowizję) w wysokości 123,00 zł brutto od sprzedanego miejsca na imprezę. Agent uzyskuje prawo do prowizji z chwilą przekazania Organizatorowi pełnej zapłaty za imprezę otrzymanej od Klienta. [...]
4. Agent wystawia płatną przelewem (do 7 dni) fakturę na kwotę należnej mu prowizji w terminie do 3 dni od dnia rozpoczęcia imprezy. Faktura za prowizję musi zawierać w komórce (nazwa towaru/usługi) określenie *prowizja* oraz kod imprezy. Do faktury Agent załącza rozliczenie prowizji.

§ 8.

1. Wystawienie przez Organizatora faktury odbywa się na podstawie pisemnego życzenia Klienta wyrażonego w umowie-zgłoszeniu.
2. Wystawiona przez Organizatora faktura obejmować będzie cenę usługi w wysokości wpisanej do umowy-zgłoszenia. [...]

§ 18.

Umowa wchodzi w życie po otrzymaniu przez Organizatora podpisanej przez Agenta umowy.

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze stron.

Kornel Masłowski
AGENT TURYSTYCZNY

Anna Zwierska
ORGANIZATOR TURYSTYKI

**Zestawienie sprzedaży zrealizowanej przez agenta turystycznego
dotyczące wczasów *Fitness Mix* w czerwcu 2018 r.**

Numer imprezy: 367/TF/09/18 Termin: 01-15.09.2018 r.			
Lp.	Imię i nazwisko oraz data urodzenia	Wpłata kwoty w zł i numer faktury	Data wpłaty
1.	Wioletta Kalińska 12.12.1990 r.	1 800,00 124/06/18	16.06.2018 r.
2.	Mirella Bezik 24.03.1996 r.	1 800,00 125/06/18	17.06.2018 r.
3.	Dominika Jankowiak 04.08.1993 r.	1 800,00 136/06/18	26.06.2018 r.
4.	Anna Szałapaj 15.10.1989 r.	1 800,00 138/06/18	26.06.2018 r.
5.	Edyta Miłka 28.09.1998 r.	1 800,00 139/06/18	26.06.2018 r.

Czas przeznaczony na wykonanie zadania wynosi 150 minut.

Ocenie podlegać będzie 5 rezultatów:

- umowa-zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej,
- informacje dla uczestnika wczasów *Fitness Mix*,
- faktura – procedura marży dla biur podróży dla klientki Dominiki Jankowiak,
- karta rozliczenia prowizji należnej agentowi turystycznemu za czerwiec 2018 r.,
- faktura wystawiona przez agenta turystycznego za prowizję.

Umowa-zgłoszenie udziału w imprezie turystycznej

..... <i>Dane organizatora turystyki</i> Zaświadczenie nr Z/16/2012 o wpisie do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych Marszałka Województwa Zachodniopomorskiego. Gwarancja ubezpieczeniowa TUIR SAVE nr 00.444.214	 <i>Dane agenta turystycznego</i>
---	--

UMOWA-ZGŁOSZENIE (proszę wypełnić DRUKOWANYMI LITERAMI)

..... Miejscowość, dnia	
Uczestnik imprezy Imię i nazwisko	
Adres	
Data urodzenia	
Telefon i e-mail	
Tytuł imprezy	
Miejscowość	
Termin	
Zakwaterowanie/rodzaj pokoju	
Wyżywienie (<i>rodzaj oraz pierwsze i ostatnie świadczenie</i>)	
Transport	
Świadczenia zawarte w cenie	
Cena	zł/osoba/turnus
Wartość	 OS. X zł =
Zaliczka w wysokości	wpłacono
Pozostała płatność, tj.	wpłata do dnia
Wniosek o wystawienie faktury	tak nie
Wycieczki fakultatywne (dodatkowo płatne we własnym zakresie) – tytuł i cena	1. 2.

Ja, niżej podpisany/a, zapoznałem/am się z programem, zakresem usług, świadczeniami oraz ceną i warunkami uczestnictwa. Tym samym zgłaszam udział w imprezie i zobowiązuję się do uregulowania należności w terminie przewidzianym *warunkami uczestnictwa*. Jednocześnie potwierdzam odbiór 1 egz. niniejszego zgłoszenia. Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych do celów organizacji imprezy turystycznej.

Załącznik do umowy-zgłoszenie:

- Informacje dla uczestnika wczasów *Fitness Mix*

Agent Turystyczny:

Uczestnik/klient:

.....
data i podpis

.....
data i podpis

WARUNKI UCZESTNICTWA

1. Przedmiotem umowy jest oferta przedłożona uczestnikowi przez organizatora za pośrednictwem agenta zawierająca proponowane usługi oraz termin i sposób ich realizacji.
2. Przed zawarciem umowy uczestnik powinien zapoznać się z warunkami uczestnictwa i z chwilą ich akceptacji poświadczyć ten fakt na egzemplarzu umowy.
3. Przy podpisaniu umowy uczestnik zobowiązany jest wpłacić gotówką co najmniej 30% ceny imprezy, a pozostałą kwotę uiścić nie później niż 14 dni przed jej rozpoczęciem, pod rygorem unieważnienia umowy przez organizatora, lub w terminach uzgodnionych z organizatorem i wpisanych do umowy.
4. Uczestnik zobowiązany jest dostarczyć w wyznaczonym przez organizatora terminie wszystkie dokumenty wymagane do realizacji imprezy.
5. W sytuacji, w której uczestnik wykupuje tylko jedno miejsce musi liczyć się z koniecznością zakwaterowania z inną osobą, gdy organizator nie dysponuje pokojami 1-osobowymi.
6. Uczestnik odpowiada za szkody powstałe z jego winy.
7. Wszelkie reklamacje należy składać pisemnie w ciągu 30 dni od zakończenia imprezy w siedzibie organizatora lub jego oddziału. Reklamacje rozpatrywane będą w terminie 30 dni od daty ich otrzymania.

Informacje dla uczestnika wczasów *Fitness Mix*

Turnus <i>Fitness Mix</i>	
Organizator turnusu:	
Termin imprezy:	
Cena imprezy:	
Rodzaj zajęć ruchowych:	
Dostępny sprzęt:	

Faktura – procedura marży dla biur podróży dla klientki Dominiki Jankowiak

pieczęć firmy	Faktura – procedura marży dla biur podróży			Nr 136/06/18	
				<i>Miejsce i data wystawienia</i>	
Sprzedawca:				Nabywca:	
Sposób płatności: Termin płatności: Bank: Numer konta:					
Lp.	Nazwa towaru/usługi	J.m.	Ilość	Cena jednostkowa w zł	Wartość brutto w zł
Razem do zapłaty:					
Słownie złotych:					
				podpis wystawcy	

Karta rozliczenia prowizji należnej agentowi turystycznemu za miesiąc czerwiec 2018 r.

Dane agenta turystycznego:		Numer imprezy:
Numer umowy agencyjnej:		Tytuł imprezy:
		Termin:
Lp.	Imię i nazwisko klienta	Cena imprezy w zł i numer faktury
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
Razem wpłaty:		
Prowizja od 1 sprzedanego miejsca na imprezie:		
Należna prowizja:		 x (kwota prowizji od 1 osoby x liczba osób) = zł
Data i podpis agenta turystycznego:		

Faktura wystawiona przez agenta turystycznego za prowizję

Faktura nr 12/09/2018				<i>miejscowość i data wystawienia</i>				
Sprzedawca:				Nabywca:				
Adres:				Adres:				
NIP:				NIP:				
Lp.	Nazwa towaru/usługi	J.m.	Ilość	Cena jednostkowa netto w zł	Wartość netto w zł	Stawka VAT w %	Podatek w zł	Wartość brutto w zł
1.						23		
RAZEM:						x		
Słownie: Forma płatności: Termin zapłaty: Bank: Numer rachunku bankowego:								
Podpis wystawiającego fakturę:								

Miejsce na obliczenia (niepodlegające ocenie)